



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

Distr.: General

9 February 1998

Russian

Original: English

Пункт 124а повестки дня

**Финансирование мероприятий, вытекающих из
резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:
Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных
Наций по наблюдению**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 51/234 Генеральной Ассамблеи от 13 июня 1997 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря продолжить его усилия по возмещению суммы суточных, переплаченной участникам Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, и представить Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о результатах мер, принятых в целях ее возмещения, в том числе о мерах, принятых в отношении тех, кто несет ответственность за эту переплату. Из общей суммы переплаты в размере 6 312 201,53 долл. США (851 093,50 долл. США по статье персонала и 5 461 108,03 долл. США по статье военных наблюдателей) по состоянию на 31 декабря 1997 года была возмещена сумма в размере 751 275,55 долл. США, а остаток в размере 5 560 925,98 долл. США подлежит возмещению.

Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение	1 - 2	3
II. Переплаченная сумма суточных участников миссии	3 - 8	3
III. Меры, принятые в целях возмещения переплаченной суммы суточных участников миссии	9 - 17	4
IV. Меры, принятые в отношении тех, кто несет ответственность за переплату	18 - 19	5

Приложение

Сводные данные о переплаченной сумме суточных участников миссии	6
--	---

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 51/234 Генеральной Ассамблеи от 13 июня 1997 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжить его усилия по возмещению суммы суточных, переплаченной участникам миссии, которая, по первоначальным оценкам, составляла 988 443,50 долл. США, и представить Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о результатах мер, принятых в целях ее возмещения, в том числе о мерах, принятых в отношении тех, кто несет ответственность за эту переплату.
2. В настоящем докладе приводится обновленная информация о переплаченной сумме и мерах, принятых по ее возмещению.

II. Переплаченная сумма суточных участников миссии

3. После рассмотрения доклада Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года (A/51/432, приложение) Генеральная Ассамблея в пункте d своего решения 51/440 от 16 декабря 1996 года просила Генерального секретаря незамедлительно принять меры по возмещению переплаченной суммы, связанной с суточными участников Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), и представить Ассамблее не позднее 31 мая 1997 года доклад о мерах, принятых в целях ее возмещения, а также о всеобъемлющем обзоре политики Организации в отношении отгулов и суточных участников миссии. Доклад, касающийся всеобъемлющего обзора политики Организации в отношении отгулов и суточных участников миссии, был представлен Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят первой сессии (A/51/658/Add.3).
4. В пункте 9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании ИКМООНН за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года (A/51/683/Add.1) было указано, что, согласно информации, предоставленной Секретариатом, общая сумма, подлежащая возмещению, составляла 988 443,50 долл. США, в том числе 647 041,50 долл. США, которые подлежали удержанию со 143 сотрудников в Центральных учреждениях, 72 067,50 долл. США — с 19 сотрудников, уволившихся из Организации, 148 154,50 долл. США — с 34 сотрудников, работающих за пределами Центральных учреждений, и 121 180 долл. США — с военных наблюдателей.
5. При составлении первоначальной оценки суммы суточных, переплаченных персоналу ИКМООНН, учитывались сотрудники в Центральных учреждениях, сотрудники, уволившиеся из Организации, сотрудники, работающие за пределами Центральных учреждений, и военные наблюдатели, служившие в составе ИКМООНН на момент исчисления суммы переплаты. В этой оценке не учитывались те военные наблюдатели, которые служили в составе ИКМООНН в период переплаты, но с тех пор вышедшие из состава персонала миссии.
6. В ходе последующего пересмотра было установлено, что общая сумма переплаты составила 6 312 201,53 долл. США, а именно: 624 191,50 долл. США — 137 сотрудникам в Центральных учреждениях, 148 154,50 — 34 сотрудникам, работающим за пределами Центральных учреждений, 78 747,50 — 21 сотруднику, уволившемуся из Организации, и 5 461 108,03 долл. США — 1356 военным наблюдателям. Основная часть пересмотренной суммы переплаты приходится на военных наблюдателей, которые в момент составления первоначальной оценки уже не служили в составе ИКМООНН.
7. Как известно, в своей резолюции 51/234 Генеральная Ассамблея вновь выразила свою признательность правительству Кувейта за его решение с 1 ноября 1993 года взять на себя две

трети расходов на финансирование ИКМООНН. В связи с этим из общей суммы переплаты, оцениваемой в 6 312 201,53 долл. США, сумма в 3 504 802,75 долл. США относится к периоду, начавшемуся 1 ноября 1993 года.

8. В приложении к настоящему докладу приводятся сводные данные о переплаченной сумме суточных участников миссии, а также возмещенных на данный момент суммах и остатке, подлежащем возмещению.

III. Меры, принятые в целях возмещения переплаченной суммы суточных участников миссии

9. По состоянию на 31 декабря 1997 года возмещено в общей сложности 751 275,55 долл. США, а остаток в размере 5 560 925,98 долл. США подлежит возмещению.
10. Что касается суммы в размере 624 191,50 долл. США, переплаченной сотрудникам в Центральных учреждениях, которая включает в себя сумму в размере 4372,50 долл. США, выплаченную двум ныне покойным сотрудникам, то возмещена сумма в размере 546 058,86 долл. США, а остаток в размере 78 132,64 долл. США подлежит возмещению.
11. В отношении 135 сотрудников в Центральных учреждениях возмещение переплаченных сумм осуществляется постепенно следующим образом:
 - а) у сотрудников, работающих по постоянному контракту, будет удерживаться приблизительно 15 процентов от чистого месячного оклада;
 - б) у сотрудников, работающих по срочному контракту, суммы будут удерживаться до конца срока действия их контрактов.
12. Три сотрудника обжаловали решение о возмещении переплаченной суммы суточных участников миссии в Административном трибунале Организации Объединенных Наций. Заявители требуют принятия постановления об отмене решения о возмещении переплаченной суммы и возвращении им возмещенных сумм. В качестве альтернативы заявители требуют ограничения периода возмещения двумя последними годами переплаты в случае, если Административный трибунал решит, что переплаченные суточные участников миссии подлежат возмещению. Администрация оспаривает это обжалование.
13. Что касается 34 сотрудников, работающих за пределами Центральных учреждений, то из общей переплаченной суммы в размере 148 154,50 долл. США возмещена сумма в размере 81 263,19 долл. США. Возмещению подлежит остаток в размере 66 891,31 долл. США. К этим сотрудникам был также применен метод возмещения, описанный в пункте 11 выше.
14. Письма с требованием вернуть переплаченные суммы были направлены также 21 сотруднику, уволившемуся из Организации. Из общей суммы в размере 78 747,50 долл. США, переплаченной этой группе, двумя бывшими сотрудниками была возвращена сумма в размере 1380 долл. США, в результате чего остаток составляет 77 367,50 долл. США.
15. Пересмотренная сумма средств в размере 5 461 108,03 долл. США, переплаченных военным наблюдателям, включала в себя сумму в размере 118 137,50 долл. США, приходящуюся на тех наблюдателей, которые оставались в районе миссии в момент обнаружения переплаты. Эта последняя сумма была полностью возмещена. Кроме того, у трех военных наблюдателей, приехавших в ИКМООНН во вторую командировку, была удержана сумма в размере 4436 долл. США. По категории военных наблюдателей общая сумма возмещенных средств составила 122 573,50 долл. США.

16. Через соответствующие постоянные представительства в Нью-Йорке всем другим военным наблюдателям, уже покинувшим ИКМООНН к моменту обнаружения переплаты, были направлены уведомления. В связи с этим было получено два ответа. В одном было сказано, что министерство обороны государства-члена рекомендовало своим военным наблюдателям воздержаться от возмещения переплаченных сумм. Этот вопрос передан на рассмотрение Управлению по правовым вопросам. Во втором ответе военный наблюдатель указал, что дело передано в министерство обороны его страны на предмет проверки.
17. Обновленная информация о возмещении переплаченной суммы суточных участников миссии будет включена в последующие доклады Генерального секретаря о финансировании ИКМООНН.

IV. Меры, принятые в отношении тех, кто несет ответственность за переплату

18. Начато и ведется официальное расследование в целях установления обстоятельств, связанных с переплатой суточных участников миссии. Меры, которые будут приняты, будут основываться на выводах этого расследования.
19. Во избежание повторного возникновения этой проблемы пересмотрена и упрощена политика в отношении выплаты суточных участников миссии. Новая административная инструкция, в которой определяются условия выплаты суточных участников миссии, была опубликована 20 октября 1997 года (ST/AI/1997/6) и вступила в силу 1 ноября 1997 года.

Приложение

Сводные данные о переплаченной сумме суточных участников миссии

Категория	Первоначально сообщенная оценка		Пересмотренная оценка		Суммы, воз- мещенные по состоянию на 31 декабря 1997 года (в долл. США)	Остаток (в долл. США)
	Число сотруд- ников	Переплачен- ные суммы (в долл. США)	Число сотруд- ников	Переплачен- ные суммы (в долл. США)		
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) (4)-(5)
Гражданские сотрудники,						
работающие в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций	143	647 041,50	137	624 191,50 ^a	546 058,86	78 132,64
работающие за пределами Центральных учреждений	34	148 154,50	34	148 154,50	81 263,19	66 891,31
увольнившиеся из Организации	19	72 067,50	21	78 747,50	1 380,00	77 367,50
Итого		867 263,50		851 093,50	628 702,05	222 391,45
Военные наблюдатели	158	121 180,00	1 356	5 461 108,03	122 573,50	5 338 534,53
Всего		988 443,50		6 312 201,53	751 275,55	5 560 925,98

^a Включая сумму в размере 4372,50 долл. США, относящуюся к двум покойным сотрудникам.
